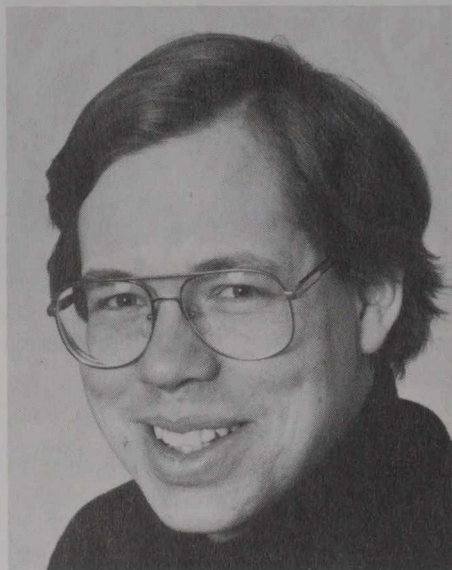




 **HET FRANS-CANADESE
CHANSON IN EEN
NEDERLANDS
RADIOPROGRAMMA**

Een van de samenstellers van het wekelijkse TROS-programma „Een mondje Frans” is de Nijmeegse arts, filosoof, auteur en kenner van het Franse Chanson, *I. C. J. M. Schretlen*. In zijn programma's besteedt de Heer Schretlen veel aandacht aan het Frans-Canadese chanson, hetgeen voor ons een reden is dit programma eens onder de aandacht van onze lezers te brengen.

Bovendien heeft de Heer Schretlen in zijn



publicatie „Voor elk woord een gevoel” (uitgegeven bij Harlekijn Holland, Westbroek 1980) onder de titel „Het chanson van dans tot wapen: de ontwikkeling van het Frans-Canadese lied” een lang en gedetailleerd hoofdstuk gewijd aan de wordingsgeschiedenis van het chanson in Frans-Canada vanaf de tijden van de eerste Franse kolonisten tot heden. In de bijlage van dit boekje geeft de auteur nog een discografie en een literatuuroverzicht over het Frans-Canadese chanson.

 **NEDERLANDSE VERTALING
VAN CANADESE ROMAN**

Eind vorig jaar verscheen bij Meulenhoff in Amsterdam een Nederlandse uitgave van een Canadees anti-oorlogsboek „The Wars” (Nederlandse titel „De eeuwige

oorlog”) van de nog betrekkelijk jonge Canadese schrijver Timothy Findley. Findley werd in 1930 in Toronto geboren. Na een carrière als acteur in Shakespeare en in moderne stukken, ging hij schrijven voor radio, tv-film en theater. Voor dit boek – het is zijn derde – kreeg hij in 1978 de hoogste onderscheiding voor literatuur die Canada kent: de „Governor-General's Award”. Op het ogenblik is Findley voorzitter van de Canadese schrijversbond.

Het merkwaardige van dit boek is, dat hoewel het lijkt alsof de auteur zelf in 1916 de hel van de slagvelden van Vlaanderen heeft meegemaakt, hij zich uitsluitend door een uiterst grondige research die drie jaar duurde vereenzelvigd heeft met de ervaringen van de hoofdpersoon in zijn verhaal. Deze vereenzelviging is zo sterk dat het boek daardoor een autobiografisch karakter heeft verkregen. De research strekte zich niet alleen uit tot bibliotheken en archieven, maar ook tot foto's, correspondentie en




**Timothy
Findley
De eeuwige
oorlog
Roman**



interviews met de nog schaarse heel oude overlevenden van die tijd. Wij bevelen dit boeiende boek ten zeerste bij onze lezers aan.

De eeuwige oorlog, roman door Timothy Findley, Meulenhoff 1979 f 29,50.

 **TWEEDE PRIJS
GAUDEAMUS CONOURS
VOOR CANADESE
ACCORDEONIST EUGENE
LASKIEWICZ**

In april van dit jaar ging de tweede prijs in het internationale Gaudeamus Concours voor jonge vertolkers van moderne muziek naar de Canadese accordeonspeler Eugene Laskiewicz voor zijn solistische vertolking van een moeilijk eigentijds repertoire, waaronder een compositie van de Canadese componist William Buxton. Laskiewicz is de eerste accordeonspeler die ooit aan het Gaudeamus Concours deelnam. In 1979, toen hij er voor de eerste maal optrad, behaalde hij de zesde plaats, zodat zijn tweede prijs van dit jaar een belangrijk persoonlijk succes voor hem betekent. Bij de finale in „De Doe-



len” in Rotterdam werd hem bovendien nog de „publieksprijs” toegekend. Als eerste accordeonist in Canada behaalde Eugene Laskiewicz in 1969 het kandidaatsexamen in de muziek aan Queen's University in Kingston. Daarna zette hij zijn studie voort aan het Koninklijke Conservatorium van de Universiteit van Toronto. Daarna vertegenwoordigde hij Canada op twee internationale accordeoncompetities in Frankrijk en Zweden, waar hij zijn optreden combineerde met recitals in beide landen. Sedert kort is Laskiewicz leraar aan het Koninklijke Conservatorium in Toronto en aan het Mohawk College in Hamilton. Hij ziet het als zijn bijzondere taak het gebruik van het accordeon bij de vertolking van hedendaagse muziek te stimuleren.